

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
24.01.2025

UHR - ORE
11:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
--	---

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. In- giust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore			
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Genehmigung des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2025 - 2027 und des Dreijahresprogrammes der Beschaffung von Lieferungen und Dienstleistungen 2025 - 2027.	Approvazione del programma triennale dei lavori pubblici 2025 - 2027 e del programma triennale degli acquisti di forniture e servizi 2025 - 2027.
--	---

Genehmigung des Dreijahresprogrammes für Arbeiten 2025 - 2027 und des Dreijahresprogrammes der Beschaffung von Lieferungen und Dienstleistungen 2025 - 2027.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt,

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 48 vom 19.12.2024 der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2025 genehmigt wurde;

- dass es auf Grundlage des Art. 7 des L.G. Nr. 16/2015, des Art. 37 des GVD Nr. 36/2023 und des Dekretes des Ministers der Infrastrukturen und Transporte MD-MIT 14/2018 notwendig ist, die Programmierung der Arbeiten und Lieferungen und Dienstleistungen sowie eventuelle eingetretenen Abänderungen zu genehmigen;

Festgehalten, dass das Programm der öffentlichen Arbeiten alle Arbeiten über oder gleich einem Betrag von 150.000,00 Euro beinhalten (berechnet ohne die Beträge, welche der Verwaltung zur Verfügung stehen wie z.B. die Mehrwertsteuer, Beträge für technische Dienstleistungen usw.), für welche diese öffentliche Körperschaft beabsichtigt eine Auftragsvergabe im dreijährigen Programmplanungszeitraum vorzunehmen;

Festgehalten, dass das Zweijahresprogramm der Beschaffungen alle Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von 140.000,00 Euro (berechnet ohne die Beträge, welche der Verwaltung zur Verfügung stehen, wie z.B. die Mehrwertsteuer usw.), für welche diese öffentliche Körperschaft eine neue Auftragsvergabe im Dreijahreszeitraum vornehmen möchte, miteinbeziehen;

Festgestellt, dass die Übereinstimmung mit dem Haushalt nur für das erste Jahr notwendig ist, so wie vom Dekret des Ministers der Infrastrukturen und der Transporte (MD-MIT Nr. 14/2018) vorgesehen;

In Anbetracht dessen, dass die Arbeiten oder die Beschaffung einer Lieferung oder einer Dienstleistung, für welche ein Vergabeverfahren eingeleitet wurde, nicht im darauffolgenden Programm wieder vorgesehen werden, wie in den Artikeln 5, Absatz 2, und 7, Absatz 2, des Dekretes des Ministers der Infrastrukturen und der

Approvazione del programma triennale dei lavori pubblici 2025 - 2027 e del programma triennale degli acquisti di forniture e servizi 2025 - 2027.

LA GIUNTA COMUNALE in funzione di organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso,

- che con proprio provvedimento n. 48 del 19.12.2024 è stato approvato il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2025;

- che ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 16/2015, dell'art. 37 del D.lgs. n. 50/2016 e del Decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti MD-MIT 14/2018 è necessario provvedere all'approvazione del programmazione dei lavori pubblici e degli acquisti di forniture e servizi nonché delle eventuali modifiche sopravvenute;

Dato atto che il programma dei lavori pubblici deve ricomprendere tutti i lavori per un importo lavori pari o superiore a 150.000,00 Euro (al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come l'IVA, importi per servizi tecnici etc.) per i quali il presente ente pubblico intende affidare un appalto nel triennio di programmazione;

Dato atto che il programma biennale degli acquisti deve ricomprendere tutte le forniture e i servizi per un importo lavori pari o superiore a 140.000,00 Euro (al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come l'IVA etc.) per i quali questo l'ente pubblico intende affidare un nuovo d'appalto nel biennio di programmazione;

Accertato che la coerenza con il bilancio è necessaria solo per la prima annualità, così come previsto dal decreto del ministro delle infrastrutture e dei trasporti (DM-MIT n. 14/2018);

Visto che i lavori o gli acquisti di una fornitura o di un servizio, per i quali sia stata avviata la procedura di affidamento, non sono riproposti nel programma successivo come previsto dagli artt. 5, comma 2, e 7, comma 2, dal decreto del ministro delle infrastrutture e dei trasporti n. 14/2018;

Dienstleistungen 2025 - 2027 zu genehmigen. Die vorgenannten Programme bilden wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.

2. Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe mit sich bringt.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses jeder und jede Interessierte Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgewichts Bozen einbringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

2025 - 2027. I programmi citati formano parte essenziale ed integrante della presente deliberazione.

2. Di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 c. 5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident – Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am _____ vollstreckbar.

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär – Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____

Anlage zum Beschluss Nr. 03 vom 24.01.2025 – Allegato alla delibera n. 03 del 24.01.2025.

**Dreijahresprogramm für Arbeiten und Dreijahresprogrammes für Lieferungen und Dienstleistungen
Programma triennale dei lavori pubblici e programma triennale degli acquisti di forniture e servizi**

2025-2026-2027

Art tipo	Beschreibung descrizione	CUP	Kosten erstes Jahr costi primo anno	Kosten zweites Jahr costi secondo anno	Kosten drittes Jahr costi terzo anno	Kosten in Folgejahren costi negli anni succ.	Gesamtkosten costi totali	EVV RUP	Jahr Start Vergabeverfahren anno indizione gara
Arbeiten / lavori	Projekt zum Bau einer Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm / Progetto per la realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla malga Cislon	B93D24000110006	218.728,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	218.728,00 €	Dr. Stefan Pircher	2025
Lieferungen / forniture Dienstleistungen / servizi	Es sind keine Lieferungen und Dienstleistungen über oder gleich einem Betrag von 140.000,00 Euro geplant. Non sono programmati acquisti di forniture e servizi pari o superiore a 140.000,00 Euro.								